

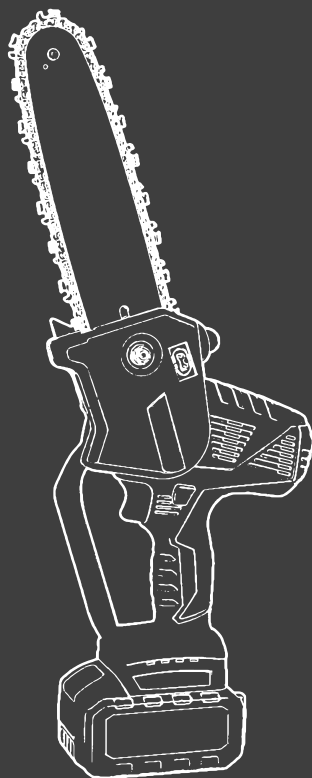
HYUNDAI
POWER PRODUCTS

SEGA A BATTERIA PORTATILE

COD.35515 - MOD.SC-5803

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE - ISTRUZIONI ORIGINALI

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Conservare per consultazioni future.





Gentile Cliente,
grazie per avere scelto un prodotto Hyundai Power Products.

I nostri prodotti sono costruiti con i più elevati standard qualitativi per permettere una esperienza di uso semplice, piacevole e sicura.

E' importante dedicare qualche momento alla lettura di questo libretto di istruzioni: le informazioni che seguono sono fondamentali per la sicurezza e per ottenere il massimo delle potenzialità del prodotto.

In caso di necessità, per qualsiasi chiarimento o consiglio, siamo a disposizione ai recapiti riportati in fondo a questo libretto: saremo felici di aiutare e risolvere qualsiasi genere di problema grazie ai nostri tecnici specializzati.

Grazie per la preferenza!

Vinco Srl
Licenziatario ufficiale Italia
Hyundai Power Products

SONO ARRIVATE LE VIDEO ISTRUZIONI SEGUICI SUL NOSTRO CANALE YOUTUBE!



**SCANSIONA IL QR CODE PER VISITARE SUBITO IL NOSTRO CANALE
OPPURE CERCA HYUNDAI ITALIA, VINCO E POLAR SU YOUTUBE**

I nostri tecnici ti accompagneranno nella risoluzione delle problematiche più comuni sui nostri prodotti. Rispondiamo alle vostre domande e a creiamo nuovi contenuti per rispondere alle vostre esigenze.

**HAI UN PROBLEMA E NON TROVI IL VIDEO CHE LO RISOLVA?
ISCRIVITI E COMMENTA PER RICHIEDERE NUOVE VIDEO ISTRUZIONI,
E CI IMPEGNEREMO A CREARLE PER TE!**

The screenshot shows the YouTube channel page for 'HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR'. The channel has 305 subscribers and is currently on the 'PLAYLIST' tab. The main banner features the text 'IL TECNICO RISPONDE' over an image of a technician. Below the banner, there are four playlist thumbnails: 'GENERATORI INVERTER' (12 videos), 'DECESPUGLIATORI' (41 videos), 'MOTOSEGHE' (11 videos), and 'GARDEN' (2 videos). Underneath, there are sections for 'Video caricati' and 'DECESPUGLIATORI', each displaying a grid of video thumbnails with titles, durations, and view counts.

YouTube IT

Home Esplora Istruzioni Raccolta Cronologia

IL TECNICO RISPONDE

Sito Web f in

Vinco HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
305 iscritti

ISCRIVITI

HOME VIDEO **PLAYLIST** CANALI INFORMAZIONI

GENERATORI INVERTER 12
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
VISUALIZZA LA PLAYLIST COMPLETA

DECESPUGLIATORI 41
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
VISUALIZZA LA PLAYLIST COMPLETA

MOTOSEGHE 11
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
VISUALIZZA LA PLAYLIST COMPLETA

GARDEN 2
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR
VISUALIZZA LA PLAYLIST COMPLETA

Video caricati ▶ RIPRODUCI TUTTI

CAMBIO OLIO E FILTRO IN 5 MINUTI generatore diesel
145 visualizzazioni • 1 mese fa
Sottotitoli

COME RISOLVERE MOTOSEGA INGOLFATA?
1347 visualizzazioni • 1 mese fa
Sottotitoli

GENERATORI FULLPOWER BENZINA E DIESEL...
332 visualizzazioni • 3 mesi fa

Soffiatore 2 Tempi Hyundai 35801 - UNBOXING...
85 visualizzazioni • 3 mesi fa
Sottotitoli

COME richiedere assistenza, sostituzione del prodotto a...
133 visualizzazioni • 3 mesi fa
Sottotitoli

DECESPUGLIATORI ▶ RIPRODUCI TUTTI

4 MONTIAMO ACCESSORI PER MULTIFUNZIONE
6:30
Decespugliatore multifunzione 4 in 1. Tutoria...
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR

MONTIAMO L'ACCELERATORE
1:31
come regolare e fissare l'acceleratore di un...
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR

MONTIAMO LA MANIGLIA
1:53
Montare e regolare correttamente la maniglia di...
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR

L'ASTA E GLI ACCESSORI NON SI INNESTANO? A MALI ESTREMI... ESTREMI RIMEFNI
8:57
Agganciare facilmente accessori decespugliatore...
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR

MONTAGGIO ASTA E MOTORE 35200 - 35220
2:05
DECESPUGLIATORE 35200 35220 GUIDA VIDEO...
HYUNDAI Italia, VINCO e POLAR

SEGA A BATTERIA PORTATILE



Si prega di leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza presenti su questo manuale. Il mancato rispetto delle pertinenti avvertenze e istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi o altre lesioni gravi.

Si prega di conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro

ITALIANO

CONTENUTI

- VALIGETTA
● PORTA UTENSILE



- 1- Batteria a Litio
- 2- Interruttore
- 3- Pulsante di blocco
- 4- Grilletto
- 5- Stringi viti
- 6- Catena
- 7- Barra di guida
- 8- Protezione
- 9- Olio

LA SIMBOLOGIA



Leggere attentamente tutte le avvertenze



Gli utensili elettrici vanno smaltiti nei depositi preposti e non trattati come rifiuti domestici. Attenersi alle regole locali.



Indossare le protezioni per gli occhi



Tenere lontano dalla pioggia e da aree bagnate in generale



Avvertenza



Indossare abiti adatti al lavoro che si va ad effettuare

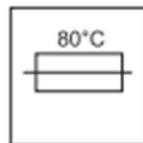
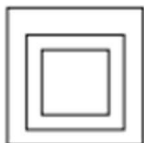


Mantenere una posizione stabile ed evitare la perdita di controllo



Indossare scarpe anti infortunistica o stivali

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1. Si prega di leggere attentamente le istruzioni.
2. La carica della batteria può essere fatta solo all'interno.
3. Doppio isolamento, nessuna necessità di messa a terra.
4. Trasformatore a prova di guasto.
5. Si spegnerà automaticamente quando la batteria è surriscaldata.
6. Non smaltire il caricabatterie con i rifiuti domestici.
7. Non smaltire la batteria con i rifiuti domestici.

La sega a batteria portatile è adatta per segare, potare rami e tagliare alcuni piccoli alberi di diametro non superiore a 100mm, Adatta per giardini e frutteti

Parametri tecnici

Specifiche tecniche	
Voltaggio	DC 18V
Specifica della batteria a litio	18V 2AH/ 18V/ 4AH
Potenza Watt	350W
Diametro massimo di taglio	100 mm
Lunghezza della barra di guida	127 mm
Velocità	11M/s
Pignone	7 denti
Peso dell'utensile	0,880 kg
Peso della batteria	260g/360g

PARTI DELLA MINI SEGA A BATTERIA

La valigetta contiene i seguenti accessori:

- 1- Mini sega a batteria
- 2- Batteria a litio
- 3- Caricatore
- 4- Strumenti di supporto (lubrificante, cacciavite, cacciavite tondo).



(3) Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, l'utente deve assicurarsi di aver ricevuto e compreso completamente le istruzioni.

(4) L'utente non può utilizzare il dispositivo sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci

L'utente che utilizza la mini sega a batteria per la prima volta deve prima eseguire la pratica di taglio necessaria su di un cavalletto o su di una staffa

Requisiti di abbigliamento e protezione



AVVISO

(1) Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o accessori. Tieni i vestiti, i guanti e i capelli lontano dalle parti in movimento. Vestiti larghi, ornamenti o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

(2) Trucioli o altre tipologie di segatura possono essere prodotti durante i tagli della mini sega, il che può causare lesioni fisiche

a. Si prega di indossare occhiali di protezione certificati dagli enti preposti durante le operazioni di taglio o potatura.

b. Si consiglia di indossare una mascherina protettiva

c. Si consiglia di utilizzare abiti lunghi

(3) La caduta di oggetti dall'alta quota può causare lesioni alla testa.

(4) Durante il funzionamento si sollevano polvere e segatura. La polvere e la segatura possono causare reazioni allergiche.

(5) Gli indumenti inappropriati possono rimanere impigliati nei rami. L'utente può causare o causarsi lesioni gravi a causa di abbigliamento inadeguato.

a. Si consiglia di utilizzare abiti attillati.

b. Si prega di non utilizzare oggetti come sciarpe e gioielli.

(6) L'utente potrebbe farsi male se si avvicinasse troppo alla catena della mini sega durante l'uso dello strumento.

(7) Gli utenti possono ferirsi durante il taglio del legno ma anche durante la pulizia della macchina e della catena, Si prega di indossare guanti protettivi durante il lavoro.

(8) Le scarpe non adatte possono causare scivolate accidentali o cadute.

a. Si prega di indossare stivali protettivi per mini sega.

Requisiti dell'ambiente di lavoro

Requisiti di sicurezza delle periferiche

(1) Si prega di tenere i bambini e gli animali lontani dall'area di lavoro.

(2) La mini sega non è impermeabile. Utilizzata in un ambiente umido, potrebbe causare scosse elettriche.

a. Non utilizzare la mini sega sotto la pioggia o in ambienti umidi.

(3) Il motore della mini sega può generare scintille. In un ambiente con combustibile o materiali esplosivi, le scintille possono causare incendi ed esplosioni. Questi possono causare gravi lesioni o morte e danni alla proprietà.

a. Non lavorare in un ambiente con materiali infiammabili ed esplosivi

Requisiti di sicurezza della macchina

La mini sega è sicura se si rispettano le seguenti condizioni

(1) La catena non deve essere danneggiata.

(2) La mini sega deve essere pulita e asciutta.

(3) L'impugnatura della mini sega deve essere integra.

(4) L'interruttore di attivazione della mini sega si attiva normalmente

- (5) Il programma di controllo funziona normalmente e non è stato modificato.
- (6) La profondità della scanalatura del dente tra la ruota dentata e la catena non deve superare 0,5 mm.
- (7) Il montaggio della barra di guida e della catena è conforme alle istruzioni di questo manuale.
- (8) La barra di guida e la catena sono ben assemblate
- (9) La catena è tesa normalmente.
- (10) Gli accessori originali della sega sono ancora funzionanti ed in buono stato
- (11) Gli accessori sono assemblati normalmente



AVVERTENZA

Ci può essere il rischio di lesioni gravi o mortali se il prodotto non soddisfa più i requisiti di sicurezza se le parti non possono più svolgere la loro funzione o il meccanismo di sicurezza non può più funzionare normalmente.

- (1) Tenere la mini sega pulita ed asciutta
- (2) Non modificare la mini sega, ad esempio modificare la barra di guida e la catena.
- (3) Se il sistema di controllo non può funzionare normalmente, non utilizzare la mini sega.
- (4) Utilizzare solo accessori originali.
- (5) Installare la barra di guida e la catena secondo le istruzioni del manuale.
- (6) Per l'installazione degli accessori, fare riferimento ai passaggi nel manuale.
- (7) Non inserire nulla nella mini sega

Istruzioni di sicurezza della barra di guida

Se la barra di guida soddisfa le seguenti condizioni l'elemento è sicuro da usare:

- (1) Le funzioni della barra di guida sono intatte.
- (2) La barra di guida non è deformata o danneggiata.
- (3) Non vi è alcun cambiamento evidente nella profondità della scanalatura della barra di guida.
- (4) Il binario di guida è liscio e privo di scanalature.
- (5) Non ci sono fessure nella scanalatura di guida

Se la barra di guida non è in uno stato sicuro non si può montare bene la catena. C'è il pericolo che la catena salti fuori dalla guida e questo può causare lesioni gravi o mortali.

- (1) Utilizzare solo barre di guida non danneggiate.
- (2) Se la scanalatura della barra di guida è inferiore alla profondità minima, sostituire la barra di guida con una nuova.
- (3) Rimuovere le macchie sulla barra di guida dopo aver utilizzato la mini sega.

Istruzioni per la sicurezza della catena

Se la barra di guida soddisfa le seguenti condizioni, la catena è sicura da usare:

- (1) La catena non è rotta.
- (2) Il tagliente della lama della catena è affilato.
- (3) La profondità di taglio corrisponde alle caratteristiche del prodotto.
- (4) La lunghezza del tagliente della testa di taglio soddisfa lo standard di produzione



AVVERTENZA

Se le parti non soddisfano gli standard di sicurezza, non permetteranno all'utensile di svolgere le sue dovute funzioni, e i dispositivi di sicurezza non saranno efficaci, causando gravi lesioni personali o addirittura la morte.

Non utilizzare catene danneggiate.

PRECAUZIONI OPERATIVE

Il taglio richiede attenzione



AVVERTENZA

(1) In alcune circostanze specifiche, l'operatore potrebbe non concentrarsi sul lavoro, l'operatore potrebbe inciampare, cadere e causarsi lesioni gravi.

- a. Mantieni la calma e lavora con un programma.
- b. Si prega di non utilizzare la mini sega in un ambiente buio e con scarsa visibilità.
- c. Si prega di utilizzare la propria mini sega.
- d. Non superare l'altezza delle spalle quando si utilizza la mini sega.
- e. Attenzione agli ostacoli.
- f. Quando si utilizza la mini sega, mettersi in una posizione sicura e mantenere l'equilibrio.

Se è necessario lavorare in quota, utilizzare un ascensore o un'impalcatura sicura.

(2) La catena della sega in funzione può ferire l'utente anche in maniera grave.

a. Non toccare la catena della sega in movimento.

(3) La temperatura della catena della sega in funzione aumenta. Se la temperatura non si abbassa e la catena non si tende in maniera corretta, la catena potrebbe saltare fuori dalla barra di guida e provocarne la rottura ma anche eventuali danni personali e/o lesioni gravi.

a. Assicurarsi che la catena della sega sia normalmente lubrificata
b. Controllare se la tensione della catena della sega è corretta durante il funzionamento. Se la catena della sega è allentata, bisogna regolarla immediatamente per evitare danneggiamenti.

(4) Non utilizzare la sega se si avvia in modo anomalo o se funziona in modo anomalo.

a. Smetti di lavorare e contatta il rivenditore.

(5) La sega vibra quando è in funzione.

a. Si prega di indossare i guanti.

b. Se l'utente è in una condizione fisica non idonea: consultare un medico per verificare i requisiti di utilizzo.

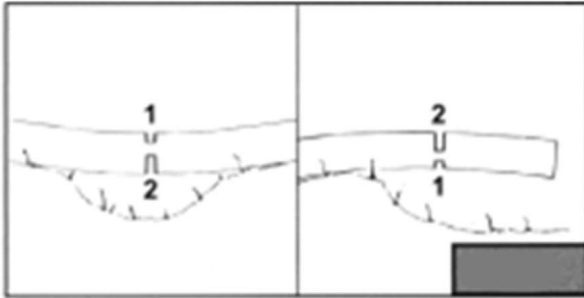
(6) Se la catena della sega colpisce un oggetto duro, si generano scintille. Le scintille possono causare fuoco in un ambiente con materiali combustibili. Questi possono causare gravi lesioni e danni alle proprietà.

a. Non utilizzare la sega in un ambiente con materiali combustibili.

(7) Quando si rilascia il grilletto, la mini sega funzionerà per un po'. Fare attenzione a questa condizione.

a. È necessario attendere che la catena della sega si fermi completamente. Se l'albero è sotto tensione, la barra di guida potrebbe essere pizzicata. L'utente potrebbe perdere il controllo della sega, con conseguenti lesioni gravi. (Illustrazione 1)

- (1) Tagliare prima una scanalatura di sfogo della forza dal lato teso
(1), quindi taglia sul lato che impedisce l'allentamento (2)



PRECAUZIONI PER LA POTATURA

(1) Se i rami sotto l'albero vengono potati per primi, il tronco non sarà sostenuto dai rami. Gli alberi rotolano, causando lesioni gravi o mortali.

- Capovolgi il palo principale e poi taglia i rami su di esso.
- Non salire sul ceppo per le operazioni di rifilatura

Note sul taglio

(1) Al personale inesperto è vietato avvicinarsi a siti di disboscamento pericolosi.

- Si prega di non accedere da soli.

(2) I rami o altri oggetti degli alberi caduti possono cadere sui passanti

- Giudica la direzione dell'albero in modo che possa cadere in modo pulito.

- Bambini ed animali devono rimanere ad una distanza pari a 2,5 volte quella del ramo che si sta per tagliare

c. Osservare la chioma dell'albero e la chioma degli alberi adiacenti per assicurarsi che non c'è interferenza dai rami quando il baldacchino cade

(3) Quando l'albero cade, il tronco può rompersi o rimbalzare verso l'operatore.

a. Pianifica la via di fuga intorno.

b. Osserva la direzione in cui è caduto l'albero e dirigi ti verso la via di fuga pianificata.

c. Non andare in salita.

(4) Gli ostacoli sul luogo di lavoro o sulla via di fuga ostacoleranno il fuggitivo. Le persone in fuga possono cadere,

a. Ripulire gli ostacoli nell'area di lavoro e la via di fuga.

(5) Se sul tronco sono presenti catene fisse o funi stabilizzatrici, l'albero potrebbe cadere in modo incontrollato e prematuramente, provocando lesioni gravi o mortali e danni materiali all'operatore.

a. Non utilizzare catenelle a forcina.

b. Infine usa una corda stabile.

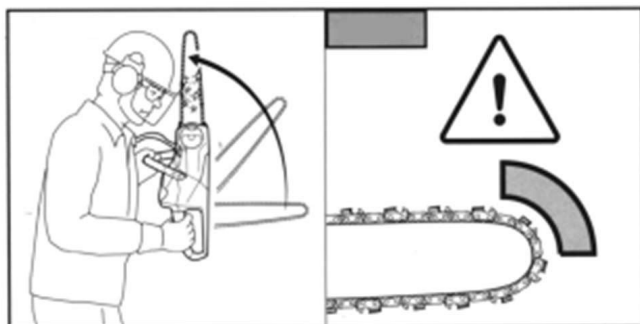
c. Se l'albero cade prematuramente: si prega di evacuare lungo la via di fuga.

(6) Durante il taglio, se la testa della barra di guida tocca l'oggetto o i morsetti di legno e stringe la catena, si potrebbe verificare un rimbalzo che farà uscire la piastra di guida e potrebbe sorprendere l'operatore e ferirlo.

(7) Se la direzione in cui l'albero cade è incontrollabile o cade sopra altri alberi l'operatore non può completare tutte le operazioni di sicurezza

a. Interrompere le operazioni di disboscamento e utilizzare le funi per selezionare i veicoli adatti per abbattere gli alberi

Istruzioni di avviso di rimbalzo

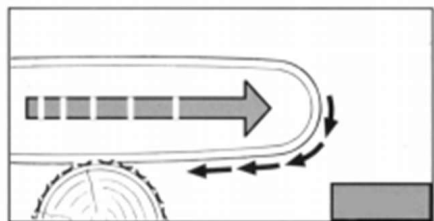


Le seguenti condizioni possono far sì che la sega abbia un rimbalzo:

- (1) La testa di guida della sega in movimento tocca un oggetto duro o si attiva un freno d'emergenza
- (2) Viene toccata la testa della barra di guida della sega in movimento

Istruzioni di avviso di taglio dall'alto

Quando si utilizza la barra di guida per tagliare dall'alto verso il basso, la trazione della sega è rivolta nella direzione opposta all'operatore.

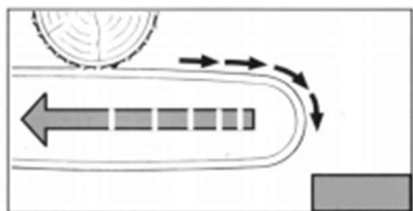


Se la motosega in funzione tocca un oggetto duro si bloccherà e l'operatore potrebbe perdere il controllo dello strumento. Questo potrebbe portare a gravi conseguenze.

- a. Afferrare saldamente l'impugnatura della sega.
- b. Azionare la sega come descritto nel manuale.
- c. Tenere la barra di guida dritta e tagliare.
- d. Si prega di utilizzare la massima velocità durante il taglio

Istruzioni di avviso di taglio dal basso

Quando si utilizza la barra di guida per tagliare dal basso verso l'alto, la direzione della spinta della sega è verso l'operatore



Se la sega in funzione tocca un oggetto duro si bloccherà e l'operatore potrebbe perdere il controllo dello strumento. Questo potrebbe portare a gravi conseguenze.

- a. Afferrare l'impugnatura della sega con entrambe le mani.
- b. Azionare la sega come descritto nel manuale.
- c. Tenere la barra di guida dritta e tagliare.
- d. Si prega di utilizzare la massima velocità durante il taglio

Pulizia, manutenzione e riparazione

(1) Se la batteria non viene scollegata dall'utensile durante la pulizia, la manutenzione e la riparazione, la sega potrebbe avviarsi improvvisamente. Ciò potrebbe comportare lesioni gravi e danni materiali.

- a. Scollegare l'alimentazione.
- b. Rimuovere la testa operatrice della sega.
- c. Rimuovere la barra di guida e la catena.

(2) Detergenti corrosivi, attrezzature per la pulizia ad alta pressione o strumenti di pulizia affilati possono danneggiare la sega, la barra di guida, la catena, il pacco batterie e il caricabatterie. Se la sega, la barra di guida, la catena, il pacco batterie e il caricabatteria non possono essere puliti in modo corretto, le parti interessate potrebbero non funzionare come dovrebbero, o il dispositivo di sicurezza potrebbe non funzionare, il che potrebbe causare gravi infortuni.

a. Pulire la sega, la piastra di guida, la catena, la batteria e il caricabatteria secondo le Istruzioni.

(3) Se non è possibile pulire la sega, la barra di guida, la catena, la batteria e il caricabatteria in modo corretto, le parti non possono svolgere la loro dovuta funzione, o il dispositivo di sicurezza non funziona più.

a. Non tentare di riparare la sega, la batteria e il caricabatterie se non si hanno le capacità tecniche per farlo.

b. Se la sega, la batteria e il caricabatterie richiedono manutenzione: contattare il rivenditore o un centro tecnico qualificato.

c. Effettuare la manutenzione e riparare la barra di guida e la catena come descritto nel manuale.

(5) Durante la pulizia e la manutenzione della mini sega fare attenzione a non ferirsi con le parti taglienti.

a. Si prega di indossare guanti resistenti al taglio.

Controllare la sega prima di iniziare un lavoro

Si prega di verificare che tutte le componenti della sega siano funzionanti e montate correttamente.

(1) Assicurarsi che le seguenti parti siano in uno stato sicuro:

a. Catena

b. Barra di guida

c. Pacco batteria

- d. Caricabatterie
- (2) Controllare il pacco batteria
 - (3) Il pacco batteria deve essere completamente carico
 - (4) Pulire la sega
 - (5) Installare la barra di guida e la catena
 - (6) Tensione della catena
 - (7) Controllare l'interruttore di accensione
 - (8) Se non si comprende l'operazione di cui sopra: si prega di non utilizzare la mini sega a batteria

Assemblaggio della catena



Si prega di interrompere l'alimentazione quando si procede al passaggio successivo!

Installazione della catena e della piastra di guida

1. Spegner la motosega e scollegare la batteria.
2. Utilizzare una chiave per girare il dado in senso antiorario e rimuovere il coperchio della ruota dentata, come mostrato nella figura 1
3. Mettere la catena nella scanalatura della barra di guida e fare riferimento al segno della freccia sul corpo principale della mini sega per la direzione del filo della lama, come mostrato in Figura 2.

Inserire il foro di fissaggio della barra di guida nel montante di fissaggio. (Nota: entrambi i lati della barra di guida possono essere installati)

4. Coprire il coperchio della ruota dentata e girare leggermente il controdado, ma non serrarlo troppo. Figura 3
5. Utilizzare un cacciavite per regolare il bullone di regolazione della tensione in una posizione corretta. Figura 4
6. Serrare il controdado per completare l'installazione. Figura 5

Stringere la catena

Quando la sega è in funzione, la catena potrebbe essere troppo tesa. Se necessario, regolare la tenuta della catena tenendo conto del tipo di taglio da dover effettuare.

1. Spegner la sega e staccare l'alimentazione.
2. Utilizzare un cacciavite per regolare il bullone di regolazione della tensione in una posizione corretta. Figura 5
 - a. La catena può essere facilmente tirata lungo la scanalatura della barra di guida.
 - b. Tirare la catena a mano, si può vedere che metà dei denti di guida sono fuori dalla scanalatura della barra di guida



Aggiungere olio alla catena

1. Spegner la sega e scollegare l'alimentazione.
2. Aggiungere olio sulla catena e sul foro dell'olio della ruota del binario di guida. Come mostrato in Figura 1, Figura 2.

Avviamento



1. Assicurati che non ci siano bambini, animali o altre persone entro 15 metri da luogo di lavoro.

2. Inserire la batteria nell'apposito slot fino a quando non scatta. Premi il pulsante di avvio per 3 secondi per visualizzare il livello della batteria. Figura 1.

3. Tenere la maniglia con la mano, premere il pulsante di blocco con il pollice e premere il pulsante di avvio con il dito indice contemporaneamente e la sega si avvia normalmente. Come mostrato in figura 2.



Funzionamento della sega ad una mano

Questa macchina è una mini sega ad una mano, adatta per l'uso con una sola mano. Ha una sola maniglia di controllo. Non avvicinarsi a nessuna parte durante il funzionamento.

AVVERTENZA! Se la catena della mini sega rimbalza, la catena rimbalzerà verso l'operatore. Bisogna prestare la massima attenzione a questa circostanza in quanto può provocare gravi lesioni.

- a. Tagliare sempre alla massima velocità.
- b. Non tagliare con la testa della barra di guida.
- c. Quando si inizia a tagliare, mantenere la mini sega alla massima velocità e la barra di guida verticale.
- d. Durante il taglio oltre alla pressione sulla barra di guida utilizzare anche il peso della sega per ottenere più efficacia



Pulizia della sega a batteria

(1) Pulizia della sega a catena

- a. Spegnere la sega e staccare l'alimentazione.
- b. Pulire il corpo della motosega con un panno umido.
- c. Rimuovere la protezione della ruota dentata.
- d. Pulisci la periferia del pignone e la parte del corpo con un panno umido.
- f. Utilizzare una spazzola più morbida per pulire il caricabatteria.
- g. Installare il coperchio della ruota dentata.

(2) Pulire la barra di guida e la sega

- a. Spegnere la sega e staccare l'alimentazione.
- b. Rimuovere la barra di guida e la catena.
- c. Utilizzare una spazzola morbida per pulire la scanalatura posteriore della barra di guida.
- d. Utilizzare una spazzola morbida per pulire la catena.
- e. Installare la barra di guida e la catena.

Manutenzione

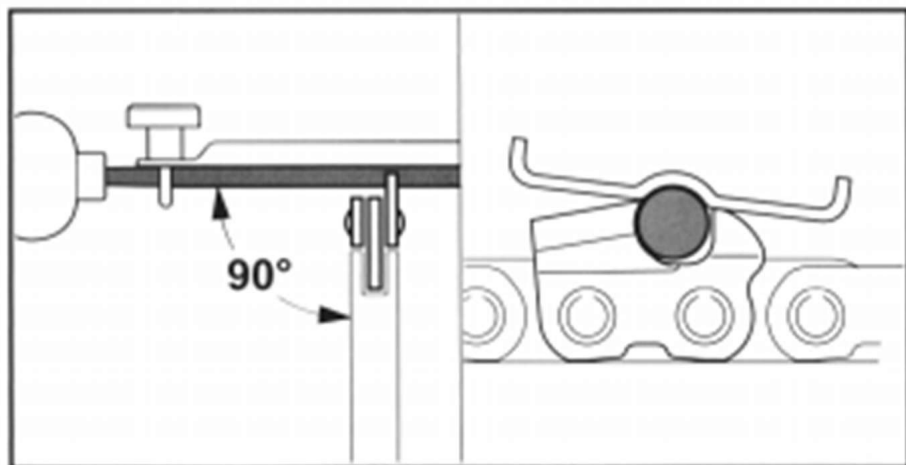
(1) Manutenzione del pignone

- a. L'utente non può smontare da solo il pignone.
- b. Se la ruota dentata è danneggiata o difettosa: non utilizzare l'attrezzatura e contattare un tecnico specializzato.

(2) Manutenzione della barra di guida: se sono graffi o marcature sul bordo della scanalatura della barra di guida, l'elemento va lucidato

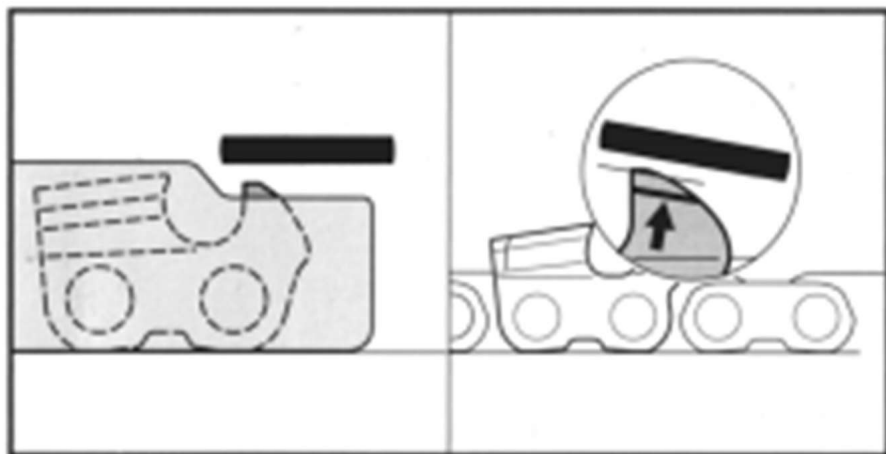
- a. In caso di domande: si prega di contattare il nostro rivenditore

(3) Non è consigliabile utilizzare normali coltelli circolari per lucidare la catena. Per questo servizio vanno utilizzati degli strumenti appositi per catene.



4) Le maglie devono essere lucidate solo in avanti e in un una sola direzione. Non far entrare la maglia in contatto con la lama della sega durante la pulizia.

- a. La lama circolare deve corrispondere al passo della catena.
- b. Tagliare nella direzione in base all'angolo della testa di taglio.
- c. Si prega di mantenere l'angolo del tagliente come montato in origine.



d. In base alla profondità della scanalatura della barra di guida, i piccoli denti della testa di taglio sono sbagliati. (Guarda l'immagine) Non montare in questa maniera. Fare attenzione alla direzione originale.

e. In caso di domande, contattare un tecnico

Precauzioni dell'uso della batteria e della sua manutenzione

1. Non ricaricare la batteria in un ambiente con temperatura inferiore a 0°C o superiore a 45°C
2. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la batteria alla sega.
3. Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione. Utilizzare un caricabatterie non idoneo può far provocare incendi o malfunzionamenti dell'elettrotensile.
4. Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono danneggiare la batteria o farla andare in corto circuito.
5. È vietato smontare o rimontare la batteria.
6. Evitare di mandare la batteria in corto circuito

7. È vietato utilizzare la batteria accanto a fonti di calore.
8. È vietato gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua.
9. È vietato ricaricare la batteria vicino al fuoco o sotto la luce del sole.
10. È vietato inserire chiodi nella batteria, colpirla o lanciairla. Non utilizzare batterie gravemente danneggiate o deformate.
12. È vietato effettuare una saldatura diretta sulla batteria.
13. È vietato caricare la batteria al contrario, collegamento inverso o scaricamento eccessivo
14. È vietato collegare la batteria alla presa di ricarica o all'accendisigari dell'auto.

Avviso di sicurezza della sega

(1) Quando si utilizza la sega mantenere una certa distanza tra il corpo e l'elettro utensile. Prima di avviare la mini sega, assicurarsi che la catena sia sgombra. Fare la massima attenzione quando si utilizza la mini sega. Un momento di distrazione può far entrare l'utensile in contatto con agenti esterni e causare gravi danni o lesioni.

(2) Assicurarsi di tenere l'impugnatura posteriore della mini sega con la mano destra e la parte anteriore con la mano sinistra. Tenere la mini sega con entrambe le mani verso l'alto. Impugnarla verso il basso aumenterà il rischio di lesioni personali.

(3) Fare attenzione a non toccare i fili elettrici con la catena. Questo può far fulminare l'operatore.

(4) Indossare occhiali e protezioni per le orecchie. Si consiglia di indossare le protezioni idonee per proteggere la testa, le mani, le gambe e i piedi. Indossare indumenti protettivi completi farà ridurre le lesioni personali causate da detriti volanti o dal contatto accidentale con la catena.

- (5) Non azionare la sega direttamente sulla parte da tagliare.
- (6) Assicurarsi di stare in piedi e stare su una superficie fissa, sicura e livellata prima di operare. Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono causare la perdita di stabilità con la conseguente perdita di controllo dello strumento.
- (7) Quando si taglia un ramo fare attenzione al rimbalzo.
- (8) Quando si tagliano arbusti ed alberelli, prestare particolare attenzione ai materiali sottili che potrebbero inceppare la catena e colpirti.
- (9) Prima di trasportare la mini sega, riporla nel suo contenitore o se necessario tenere saldamente l'impugnatura per mantenere una certa distanza dal corpo. Quando si trasporta o si ripone la mini sega, accertarsi di chiudere il coperchio della guida. Il corretto funzionamento della sega ridurrà la possibilità di contatto accidentale con una catena in movimento.
- (10) Lubrificare, tendere la catena e sostituire gli accessori secondo le istruzioni.
- Lubrificazione errata o applicazione di una tensione errata alla catena può causarne la rottura o aumentare il rischio di rimbalzi.
- (11) Mantenere l'impugnatura asciutta, pulita, priva di olio e grasso. Le maniglie unte possono facilitare lo slittamento e causare la perdita di controllo dell'utensile.
- (12) Usalo solo per tagliare il legno. Non utilizzare la mini sega per motivi diversi dallo scopo previsto. Ad esempio: non utilizzare una sega per tagliare plastica, pietra o altri materiali da costruzione. L'uso della sega per operazioni diverse da quelle previste si tradurrà in situazioni pericolose

Motivi per il rimbalzo dell'utensile e misure preventive dell'operatore

- (1) La testa di guida della mini sega in movimento tocca un oggetto duro
- (2) Viene toccata la testa della barra di guida della sega in movimento e la barra esce dai binari
- (3) Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza installati sulla sega.
- (4) In qualità di utilizzatore di mini seghe, è necessario adottare una serie di misure per prevenire incidenti o lesioni personali durante le operazioni di taglio.
- (5) Malfunzionamento degli strumenti, passaggi operativi errati o condizioni operative non idonee possono provocare rimbalzi. Osservare le precauzioni descritte di seguito per evitare:
 - a. Mantieni una presa salda e tieni l'impugnatura della motosega con entrambi le mani Regola la posizione del corpo e delle braccia per evitare forze di rimbalzo. Se segui le precauzioni corrette, si può controllare la forza di rimbalzo.
 - b. Non allungare troppo lo strumento e non tagliare più in alto della spalla. Questo aiuterà ad evitare sbilanciamenti
 - c. Utilizzare solo guide e catene sostitutive specificate dal produttore. Usare guide e catene di sostituzione inadeguate può causare la rottura o il rimbalzo della catena.
 - d. Seguire le istruzioni di lucidatura e manutenzione del produttore per mantenere la catena in buone condizioni.

Il presente apparato è stato prodotto e controllato secondo metodi di controllo qualità in conformità e nel rispetto delle disposizioni legali del Paese in cui è stato acquistato. Il periodo di garanzia decorre dal giorno dell'acquisto ed è valido nei termini di legge. Per far valere la garanzia, è necessario presentare al Rivenditore copia dello scontrino d'acquisto, ricevuta fiscale o fattura commerciale che ne comprovi l'acquisto.

Durante il periodo di garanzia, tutti i difetti attribuibili a materiali difettosi e/o di fabbricazione saranno eliminati gratuitamente. Eventuali reclami devono essere comunicati immediatamente al Rivenditore.

La garanzia decade in caso di interventi intrapresi da parte dell'acquirente o da terzi. Danni derivanti da uso improprio, da collegamento alla presa elettrica non idoneo, o movimentazione errata, nonché da cause di forza maggiore quali l'esposizione alle intemperie e fenomeni naturali, fanno decadere la garanzia.

Le parti soggette ad usura, come parti soggette a rotazione, guarnizioni, membrane, sono escluse dalla garanzia.

Tutti i componenti sono stati realizzati con la massima cura e materiali di alta qualità e sono progettati per un lungo ciclo di vita. Tuttavia, l'usura dipende anche dal tipo di utilizzo, dalla frequenza d'uso e dalla manutenzione delle parti interne.

In caso di necessità per malfunzionamento o guasto, rivolgersi sempre e solo al Rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, che è autorizzato da Vinco a fornire assistenza sui propri prodotti.

Il Rivenditore del prodotto Vinco può riservarsi, in conformità con la legislazione vigente e in accordo con Vinco, la possibilità di riparare o sostituire le parti difettose, o in alternativa di sostituire l'intero dispositivo. Le parti o i prodotti sostituiti diventeranno di proprietà del Rivenditore che gestirà con Vinco tutte le problematiche inerenti i prodotti elettropompa.

Se il vostro dispositivo non funziona correttamente, prima di rivolgervi al Rivenditore, vi preghiamo di verificare in primo luogo se il malfunzionamento sia dovuto a un difetto o ad un'altra causa esterna.

TUTTE LE SPESE SOSTENUTE PER RECLAMI NON AUTORIZZATI o per prodotti non coperti da garanzia, verranno addebitati.

Far riferimento al Certificato di Garanzia contenuto nel presente manuale.

L'Assistenza Tecnica Vinco inoltre è disponibile a chiarire qualsiasi dubbio sul funzionamento dei prodotti scrivendo a: assistenza@vincoasti.it.

Fatte salve le “condizioni di decadenza della garanzia legale” riportate in questo libretto, il Rivenditore Hyundai Power Products applicherà le condizioni previste dalla normativa in vigore.

Hyundai Power Products by Vinco Srl, applica una garanzia commerciale a supporto dell'attività del Rivenditore.

Il Rivenditore e il Consumatore finale possono rivolgersi quindi direttamente al Centro di Assistenza Tecnica Vinco Srl per:

- **Informazioni tecniche su uso e manutenzione.**

- **Interventi relativi all'assistenza tecnica del prodotto**, quali riparazione o sostituzione del prodotto, qualora il cliente sia in possesso di documento di acquisto precedente i 24 mesi dalla data della presentazione della problematica. Il servizio è disponibile a pagamento anche per i prodotti fuori garanzia e comprende ritiro e riconsegna presso l'indirizzo del richiedente. L'Assistenza Tecnica Vinco Srl può demandare a terze parti lo svolgimento di operazioni di riparazione autorizzate.

- **Servizio di ritiro a domicilio.** Per alcune categorie di prodotto è prevista, quando indicato sulla confezione del prodotto, il servizio di ritiro a domicilio del Cliente, riparazione e riconsegna a titolo gratuito, per tutta la durata della garanzia legale. Il ritiro a domicilio viene accordato a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Vinco Srl (fermi restando tutti gli altri obblighi di garanzia legale).

- **Invio a titolo gratuito di parti o ricambi** per prodotti in Garanzia legale.

Tale invio viene deciso a insindacabile giudizio del servizio di Assistenza Tecnica Hyundai Power Products by Vinco Srl qualora riguardi la sostituzione di parti secondarie o con funzione estetica. Tutti i ricambi che riguardano la manutenzione ordinaria (elenco indicativo non esaustivo: candele, filtri, oli) sono sempre a pagamento.

Assistenza Tecnica Hyundai Power Products by Vinco Srl

È possibile contattare l'Assistenza nei seguenti modi.

- **Compilando l'apposito Form sul sito** www.vincoasti.com alla sezione “Assistenza”.

Attenzione, per il ritiro a domicilio è necessario munirsi di codice di autorizzazione fornito contattando il Centro di Assistenza stesso, raggiungibile nei modi che seguono.

- **Call Center Tecnico.** Attivo tutti i giorni lavorativi negli orari 10-12/15-17: 0141 176.63.15

- **E-mail.** Per l'attivazione dei servizi di Assistenza o per conoscere lo stato di una riparazione: assistenza@vincoasti.it - per la richiesta di ricambi: ricambi@vincoasti.it

- **Fax.** Nel caso non fosse disponibile l'utilizzo di una casella e-mail è possibile inviare la propria richiesta di assistenza al numero: 0141 35.12.85

Assistenza Tecnica Hyundai Power Products by Vinco Srl, Viale Giordana 7, 10024 Moncalieri

Attenzione: il servizio di Assistenza Tecnica non è aperto al pubblico.

Contattare il numero telefonico 0141 176.63.15 per qualsiasi necessità.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

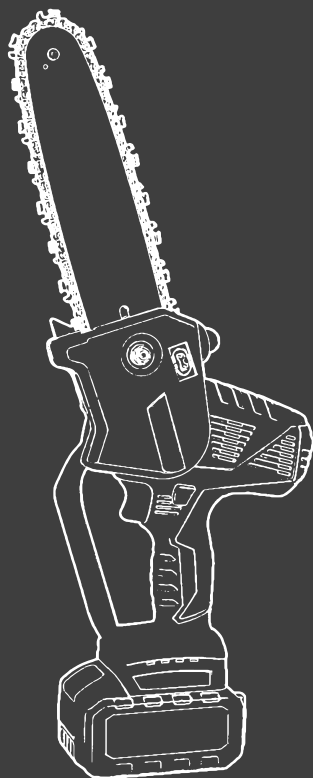
PORTABLE BATTERY CHAIN SAW

COD.35515 - MOD.SC-5803

USE AND MAINTENANCE MANUAL - ORIGINAL INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before using the product.

Keep for future reference.



Dear users, sincerely thank you for choosing our company's quality products! In order to better use this product, please read the instructions carefully before using it, and keep this manual for later inquiry. If you have any questions during use, please contact us in time, and we have professionals to answer your questions. wish you a happy use!

Warning



Please read all safety warnings and instructions carefully. Failure to follow the relevant warnings and instructions may result in electric shock, fire or other serious injuries.

Please keep all warnings and instructions for future reference.

► Packing list

● Tool box



● The toolbox contains the following accessories

1. Electric chain saw
2. Lithium battery
3. Charger
4. Supporting tools
lubricant
screwdriver
round set



► Logos and symbols



Read the instruction manual



Can't get wet



The power cord is damaged or cut, please unplug the plug in time



Warning/Danger



Wear safety glasses



Wear protective clothing



Chain saw running direction



Wear non-slip boots

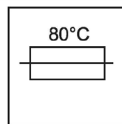
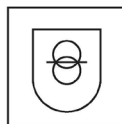
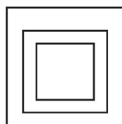


Don't litter



Prevent skip saw

Product description



1. Please read the instructions carefully.
2. It can only be charged indoors.
3. Double insulation, no need to ground.
4. Fail safe transformer.
5. It will automatically power off when charging is overheated.
6. Do not dispose of the charger with household waste.
7. Do not dispose of the battery with household waste.

Product description

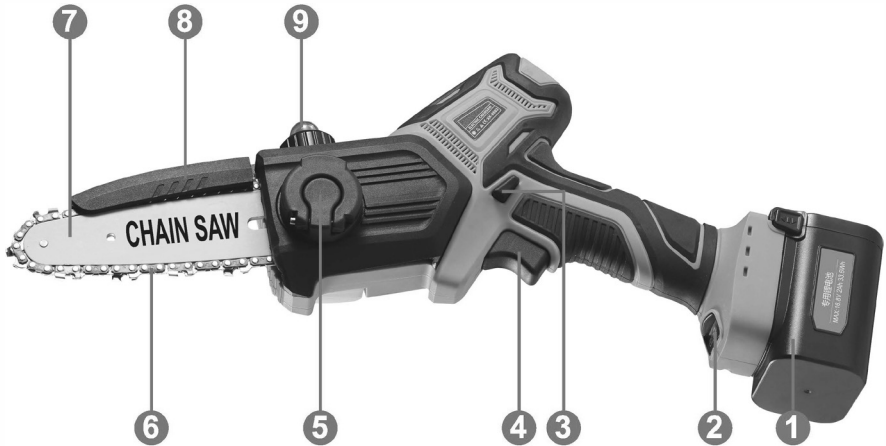
The scope of application of this tool: sawing, pruning branches and cutting some small diameter trees, suitable for gardens and orchards.

Technical Parameters

Basic information of lithium chain saw	
Working voltage	DC 18V
Lithium battery specification	18V 2A/18V 4A
Rated power	350W
Maximum sawing diameter	120mm
Saw chain linear speed	11m/s
Drive saw sprocket	7 teeth
Body weight	0.88kg
Weight of lithium battery	0.26/0.36kg

- The manufacturer reserves the right to change specifications without notice
- Specifications and battery packs may vary depending on the country where they are sold.

● Name and schematic diagram of each part



1.Lithium battery

2.Power switch

3.Lock button

4.Speed switch

5.Knob

6.Chain

7.Guide

8.Protective cover

9.Oil

► Safety regulations

The scope of application of this tool: sawing, pruning branches and cutting some small diameter trees, suitable for gardens and orchards.

Precautions before operation

(1) The use of battery packs and chargers that are not marked or approved by our company may cause fire or explosion, which may cause serious or fatal injuries and property damage.

(2) The use of chain saws, battery packs and chargers beyond their design specifications can cause serious or fatal injuries and property damage.

● **Operator requirements**

Warning! If the user does not read and understand the contents of the manual, it is prohibited to use and touch the chain saw, battery pack and charger. Otherwise, it may cause serious injury or death to the user or others. Read the instruction manual, make sure you understand and save it for future reference.



Read the manual, make sure you have fully understood it and save it for future reference.

Ensure that users fully fulfill the following requirements:

(1) When operating the chain saw, using the battery pack and the charger, the user must ensure that the physical, mental, and psychological conditions are in a normal state and are suitable for operating the equipment. If the user has the above restrictions, please use it in the presence of the guardian or the person in charge.

(2) The user must be an adult..

(3) When using the device for the first time, the user must ensure that he has received the instructions from the company's dealer or the company's professional operating instructions before it can operate.

(4) The user cannot use the device under the influence of alcohol, drugs, or drugs.

The user who is using the chain saw for the first time must first perform the necessary sawing practice on the sawhorse or bracket

● **Dressing and protection requirements**

Warning

(1) Dress appropriately. Do not wear loose clothes or accessories. Keep clothes, gloves and hair away from moving parts. Loose clothes, ornaments or long hair may be caught in moving parts.

(2) Chips or other sawdust may be thrown out when the chain saw is working, which may cause physical injury.

- a. Please wear goggles during operation.
 - b. It is recommended to wear a protective mask
 - c. Wear long clothing
- (3) Falling objects from high altitude can cause head injuries.
- (4) Dust and sawdust will be raised during operation. Dust and sawdust can cause air to be blocked or cause allergic reactions.
- (5) Inappropriate clothing may hang on branches and branches, which will hinder and affect the use of chain saws. The user may cause serious injury due to inappropriate clothing.
- a. Please wear tight-fitting clothing.
 - b. Please take away items such as scarves and jewelry.
- (6) The user may approach the running saw chain when using the chain saw, which may cause serious injury to the user.
- a. Please wear long trousers with a protective cutting level. The protective level is defined by the speed of the chain saw.
- (7) Users may hurt themselves when sawing wood. Especially when cleaning machines and chains, your hands will come into contact with sharp edges such as chains.
- a. Please wear protective gloves when working.
- (8) Improper shoes may cause slipping or falling. If you come into contact with the saw chain after falling, it will cause injury to the user
- a. Please wear chain saw protective boots. The protection level of the protective boots is defined by the speed of the chain saw.

► Working environment requirements

● WPeripheral safety requirements

- (1) Bystanders, children and other animals are unaware that the sawdust or other debris flying out when the chain saw is working will pose a threat of harm to them. Bystanders, children, and animals may be seriously injured.
- a. Please keep bystanders, children, and animals away from the work area.
- (2) The chain saw is not waterproof. If you use it in the rain or humid environment, it may cause electric shock. The user will be injured and the chain saw will be damaged.
- a. Do not use the chain saw in the rain or humid environment.
- (3) The motor of the chain saw may generate sparks. In an environment with combustible or explosive materials, the sparks may cause fire and explosion. These can cause serious injury or death and property damage.
- a. Do not work in an environment with flammable and explosive materials.

● WMachine safety requirements

The chain saw is safe if it meets the following conditions:

- (1) The chain is not damaged.
- (2) The chain saw is clean and dry.
- (3) The chain saw handle is intact.
- (4) The chain saw trigger switch is operating normally.

- (5) The control program works normally and has not been modified.
- (6) The depth of the tooth groove between the sprocket and the chain should not exceed 0.5mm.
- (7) The assembly of guide plate and chain is in accordance with the instructions of this manual.
- (8) The guide plate and chain are well assembled
- (9) The chain is tensioned normally.
- (10) The original accessories of our factory can be used with the chain saw
- (11) The accessories are assembled normally.

Warning



If the product no longer meets the safety requirements, the parts cannot perform its due function or the safety mechanism cannot work normally. These conditions can cause serious or fatal injuries.

- (1) Only a good chain saw can be used. If the chain saw is dirty or wet: please clean and let it dry
- (2) Do not modify your chain saw, for example, modify the guide plate and chain.
- (3) If the control system cannot work normally, please do not use the chain saw.
- (4) Only use accessories provided by our factory.
- (5) Install the guide plate and chain according to the instructions of the manual.
- (6) For the installation of accessories, please refer to the steps in the manual.
- (7) Don't insert anything into the chain saw.

● Guide board safety instructions

If the guide plate meets the following conditions, the guide plate is safe to use:

- (1) The functions of the guide plate are intact.
- (2) The guide plate is not deformed or damaged.
- (3) There is no obvious change in the depth of the guide plate groove.
- (4) The guide rail is smooth and free of burrs.
- (5) No shrinkage or cracking in the guide groove

Warning



If the guide plate is not in a safe state, the guide plate cannot fit the chain well. There is a danger that the chain will jump out of the guide, which can cause serious or fatal injuries.

- (1) Only use undamaged guide plates.
- (2) If the guide plate groove is less than the minimum depth, please replace the guide plate with a new one.
- (3) Please remove the stains on the guide plate after operating the chain saw.
- (4) If you have any questions, please contact our dealer in time.

- **Chain safety instructions**

If the guide plate meets the following conditions, the chain is safe to use:

- (1) The chain is not broken.
- (2) The cutting edge of the chain blade is sharp.
- (3) The cutting depth of the cutting edge of the chain cutter head conforms to the service mark description.
- (4) The cutting edge length of the cutter head meets the grinding standard.

Warning

If the parts do not meet the safety standards, they will not be able to perform their due functions, and the safety devices will fail, resulting in serious personal injury or even death.

- (1) Do not use damaged chains.
- (2) Grind the chain cutter head according to the standard indicated in the manual.
- (3) If you have any questions, please contact the dealer in time.

► Operation precautions

- **Cutting precautions**

Warning

(1) In some specific circumstances, the operator may not concentrate on the work, the operator may trip, fall and cause serious injury.

- a. Keep calm and work with a plan.
- b. Please do not use the chain saw in a dim and low visibility environment.
- c. Please operate your own chain saw.
- d. Do not exceed your shoulder height when operating the chain saw.
- e. Beware of obstacles.
- f. When you operate the chain saw, stand in a safe position and keep your balance.

If you need to work at heights, please use a lift or safe scaffolding.

(2) The saw chain in operation may hurt the user, and the user may be seriously injured.

- a. Do not touch the saw chain in motion.

(3) The temperature of the saw chain in operation increases and the length is long. If the saw chain cannot be effectively cooled and re-tensioned, the saw chain may jump out of the guide plate and cause it to break. These can cause serious injury and property damage.

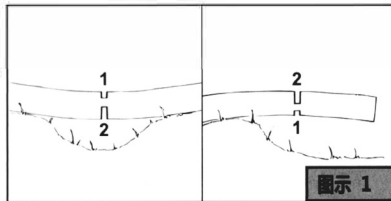
- a. Ensure that the saw chain lubricant is normally lubricated

- b. Check whether the saw chain tension is proper during operation. If the saw chain is slack, please adjust it in time.
- (4) If the chain saw starts abnormally and runs abnormally during work, the chain saw may be in an unsafe state, and the above may cause serious personal injury or property damage.
 - a. Stop working and contact the dealer.
- (5) The chain saw vibrates when it is running.
 - a. Please wear gloves.
 - b. Rest in time.
 - c. If there is a physical condition: Consult a doctor in time.
- (6) If the running saw chain hits a hard object, sparks will be generated. Sparks can cause a fire in an environment with combustible materials. These can cause serious injury and property damage.
 - a. Do not use the chain saw in an environment with combustible materials.
- (7) When you release the trigger, the chain saw will run for a while. May cause serious injury.
 - a. You must wait for the saw chain to stop completely.

Warning

If the tree is under tension, the guide plate may be pinched. The user will lose control of the chain saw, resulting in serious injury. (Illustration 1)

- (1) First cut a force-relief groove from the taut side (1), and then cut it in on the side that prevents loosening (2).



● Pruning precautions

- (1) If the branches under the tree are pruned first, the trunk will not be supported by the branches. The trees will roll, causing serious or fatal injuries.
 - a. Turn the main pole over and then trim the branches on it.
 - b. Do not stand on the log for trimming operations.

● Logging precautions

- (1) Inexperienced personnel are prohibited from approaching dangerous logging sites, otherwise it may cause serious or fatal personal injury and property damage.
 - a. Please do not log alone.
- (2) The branches or other objects from the fallen trees may fall on the bystanders. It may cause serious or fatal personal injury or property damage.
 - a. Judge the direction of the tree so that it can fall cleanly.
 - b. Bystanders, children, and animals are not allowed to stay within 2.5 tree lengths
 - c. Observe the canopy of the tree and the canopy of adjacent trees to ensure that there is no interference from branches when the canopy falls.

(3) When the tree falls, the trunk may break or bounce toward the operator. Can cause serious or fatal injuries.

- a. Plan the escape route around.
- b. Observe the direction in which the tree fell, and escape to the planned escape route.
- c. Don't go uphill.

(4) Obstacles on the work site or escape route will hinder the escapee. People fleeing may fall, Lead to serious or fatal injuries.

- a. Clean up obstacles in the work area and escape route.

(5) If there are fixed chains or stabilizing ropes on the trunk, the tree may fall uncontrollably and prematurely, causing serious or fatal injury and property damage to the operator.

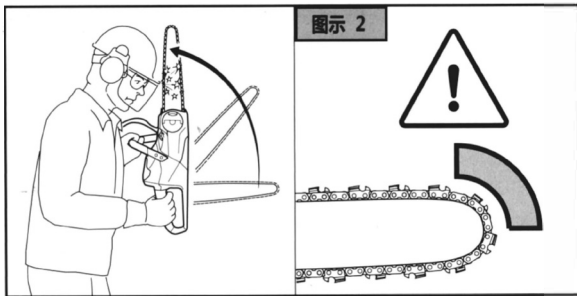
- a. Do not use hairpin chains.
- b. Finally use a stable rope.
- c. If the tree falls prematurely: Please give up logging and evacuate along the escape route.

(6) When cutting, if the head of the guide plate touches the object or the wood clamps and squeezes the chain, it may cause rebound. Sometimes the head of the guide plate touches the object and a sudden reaction force will be formed, which will pop up the guide plate and rush towards the operator. The operator is injured.

(7) If the direction in which the tree falls is uncontrollable or falls on top of other trees. Operators cannot complete logging operations in a controlled manner.

- a. Stop logging operations and use ropes to select suitable vehicles to pull down trees.

● Rebound warning

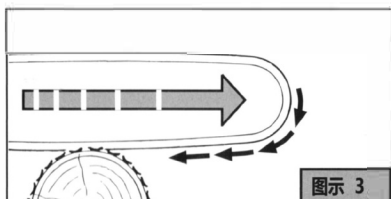


The following conditions may cause the chain saw to rebound:

- (1) The guide head of the running chain saw touches a hard object or makes an emergency brake.
- (2) The head of the running chain saw guide plate is touched.

● **Tension warning**

When using the guide plate to cut from top to bottom, the pulling force of the chain saw is facing the opposite direction of the operator.

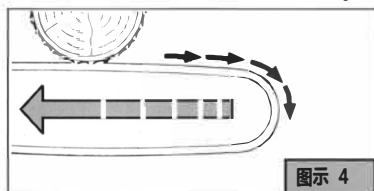


If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the electric chain saw will suddenly leave the operator, and the operator will lose control of the chain saw. Cause serious or fatal injury.

- a. Grasp the chain saw handle tightly.
- b. Operate the chain saw as described in the manual.
- c. Keep the guide plate straight and cut.
- d. Please use full speed when cutting.

● **Thrust warning**

When using the guide plate to cut from bottom to top, the direction of the chain saw thrust is toward the operator.



If the running chain saw touches a hard object and is clamped, the electric chain saw will suddenly leave the operator, and the operator will lose control of the chain saw. Cause serious or fatal injury.

- a. Grasp the chain saw handle with both hands.
- b. Operate the chain saw as described in the manual.
- c. Keep the guide plate straight and cut.
- d. Please use full speed when cutting.

► **Cleaning, maintenance and repair**

- (1) If the battery pack is not disconnected from the tool during cleaning, maintenance and repair, the chain saw may start suddenly. This leads to serious injury and property damage.
 - a. Cut off the power supply.
 - b. Remove the working head of the chain saw.
 - c. Remove the guide plate and chain.
- (2) Corrosive cleaning agents, high-pressure cleaning equipment or sharp cleaning tools may damage the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger. If the chain saw, guide plate, chain, battery pack, and charger cannot be cleaned in the correct way, the relevant parts may not function as they should, or the safety device may not function, which may cause serious injury.
 - a. Clean the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger according to the instructions.
- (3) If the chain saw, guide plate, chain, battery pack and charger cannot be cleaned and maintained in the correct way, the parts cannot perform their due function, or the safety device no longer functions, these will cause serious injury.
 - a. Do not try to maintain or repair the chain saw, battery pack, and charger.
 - b. If the chain saw, battery pack, and charger require maintenance: please contact the dealer in time.
 - c. Maintain and repair the guide plate and chain as described in the manual.
- (5) When cleaning and maintaining the chain saw, the user may be injured by the sharp blade, which may cause personal injury: a. Please wear cut-resistant gloves.

► **Inspection items before operation**

Inspection items before operation:

- (1) Ensure that the following parts are in a safe state:
 - a. Chain saw host
 - b. Guide plate
 - c. chain
 - d. Battery pack
 - e. Charger
- (2) Check the battery pack
- (3) The battery pack must be fully charged
- (4) Clean the chain saw
- (5) Install guide plate and chain
- (6) Tension chain
- (7) Check the control system
- (8) If you do not understand the above operation: please do not use the chain saw, contact the dealer as soon as possible.

► Chain saw assembly



Please cut off the power when proceeding to the next step!

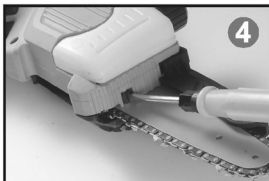
● Installation of chain and guide plate

1. Turn off the chain saw and unplug the battery pack.
2. Use a wrench to turn the nut counterclockwise and remove the sprocket cover, as shown in the Figure 1
3. Put the chain into the groove of the guide, and refer to the arrow mark on the main body of the chain saw for the direction of the blade edge, then insert the guide fixed hole into the guide fixed column. (Note: Both sides of guide can be installed) as shown in Figure 2.
4. Cover the guide cover, turn the knob slightly to flip the cover, be careful not to tighten, as shown in Figure 3.
5. Use a screwdriver to adjust the tension adjustment bolt to a proper position, as shown in Figure 4.
6. Turn knob tightly to complete the installation, as shown in Figure 5.

● Tighten the chain

When the chain saw is working, the chain may be stretched. If necessary, adjust the chain tightness according to the operating specifications.

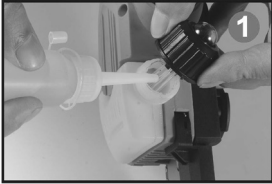
1. Turn off the chain saw and cut the power supply.
2. Open the knob cover, loosen the knob holder, loosen it, no need to disassemble, as shown in Figure 3.
3. Use a screwdriver to adjust the tension adjustment bolt to a proper position, as shown in Figure 4.
 - a. The chain can be easily pulled along the guide plate groove.
 - b. Pull the chain by hand, you can see that half of the driving teeth are outside the guide plate groove.
4. Turn knob tightly to complete the installation, as shown in Figure 5.



ENGLISH

● Add chain oil

1. Turn off the chain saw and disconnect the power supply.
2. Unscrew the lid of the oil and add lubricating oil, as shown in Figure 1.
3. Tighten the lid of the oil and squeeze the soft lid once before use, as shown in Figure 2.



● Start detection

1. Please make sure that there are no children or other people within 50 feet (15 meters) of the work site, and pay attention to whether there are animals around.
2. Power on: Install the battery until the battery pack is locked and clicks. Press the power switch for 3 seconds to display the battery level. Figure 1.
3. Hold the handle with your hand, press the lock button with your thumb, and press the trigger with your index finger, and the machine starts normally. As shown in Figure

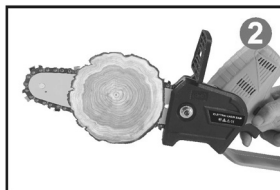


► Operation of the one-handed chainsaw

This machine is a single-hand saw, suitable for single-handed operation. There is only one control handle. Don't get close to any part during operation.

⚠ A Warning! If the saw chain rebounds, the saw chain will bounce towards the operator, which may cause serious or fatal injuries.

- a. Always cut at full speed when cutting.
- b. Do not cut with the head of the guide plate.
- c. When starting to cut, keep the chain saw at full speed and the guide plate vertical.
- d. According to the width of the guide, the head of the guide should expose the cut trees.
- e. Add the weight of the chain saw to the guide plate.



► Chain saw cleaning

(1) Chain saw cleaning

- a. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
- b. Wipe the chain saw body with a damp cloth.
- c. Remove the sprocket guard.
- d. Clean the periphery of the sprocket and the body part with a damp cloth.
- f. Use a softer brush when cleaning the battery pack charger.
- g. Install the sprocket cover.

(2) Clean guide plate and chain saw

- a. Turn off the chain saw and cut off the power supply.
- b. Remove the guide plate and chain.
- c. Use a soft brush to clean the rear groove of the guide plate.
- d. Use a soft brush to clean the chain.
- e. Install the guide plate and chain.

► Maintenance

(1) Maintenance and maintenance of sprocket

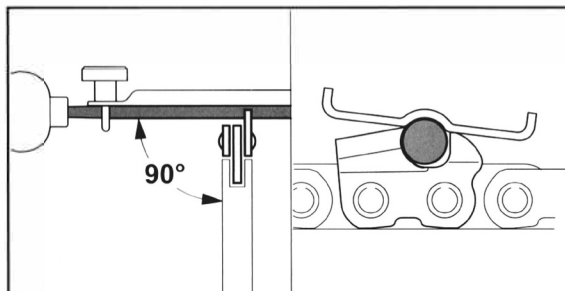
- a. The user cannot disassemble the sprocket by himself.
- b. If the sprocket is damaged or defective: please do not use the equipment and contact the dealer for replacement in time.

(2) Maintain the guide plate: If there are burrs on the edge of the guide plate groove, please polish it in time.

- a. If you have any questions: please contact our dealer in time

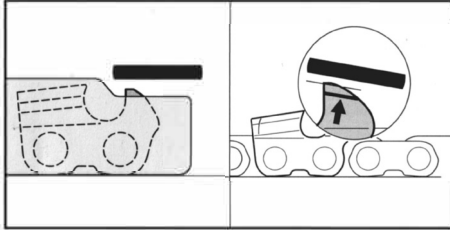
(3) Grinding chain

It is not advisable to use ordinary circular knives to polish the chain with special circular knives for chains.



(4) The knives should only be polished forward and unidirectionally. Do not make the knives contact the saw blade when retracting backwards. Polish the shortest saw blade first. The length of the saw blade is used as the reference size of other saw blades on the chain:

- a. The circular blade must match the chain pitch.
- b. The circular inner knife frustrates the head from the inside out.
- c. Grind in one direction according to the angle of the cutter head.
- d. Please keep the angle of the cutting edge.



- e. According to the depth of the guide plate groove, the small teeth of the cutter head are wrong. (See picture)
- f. If you have any questions, please contact the dealer in time.

● Precautions for battery use and maintenance

1. Do not charge in an environment lower than 0°C and higher than 45°C, which may damage the battery breaker
2. Please make sure that the switch is in the off position before connecting the battery. Connecting the battery to the lithium chain saw when the switch is on is prone to accidents.
3. Only use the charger specified by the manufacturer to charge the battery. Using a charger that does not match the battery to charge the battery may cause fire and other dangers.
4. When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects that can short-circuit the battery. Short-circuiting the battery may cause burns or fire.
5. It is forbidden to disassemble or reassemble the battery.
6. Do not short-circuit the battery.
7. It is forbidden to use it beside heat sources.
8. It is forbidden to throw the battery into fire or water.
9. It is forbidden to charge near fire or under sunlight.
10. It is forbidden to insert nails into the battery, hit or throw the battery with hammer or foot.
11. Prohibit seriously damaged or deformed batteries.
12. Direct welding on the battery is prohibited.
13. It is forbidden to charge the battery in reverse, reverse connection or over discharge
14. It is forbidden to connect the battery to the charging socket or the car cigarette lighter socket.

► Rechargeable chain saw safety warning

- (1) When the chain saw is in working condition, keep a certain distance between the body parts and the chain saw. Before starting the chain saw, make sure that the chain is not in contact with anything. During operation of the chain saw, even a moment of distraction may cause clothing or body to be caught in the chain.
- (2) Be sure to hold the rear handle of the chain saw with your right hand and the front handle of the chain saw with your left hand. Holding the chain saw with both hands upside down will increase the risk of personal injury. Therefore, never grasp the rear handle with your left hand and grasp the front handle with your right hand.
- (3) Because the chain may touch hidden wires. When operating the tool, only hold the insulated handle. When the chain comes into contact with a live wire, the exposed metal part of the tool may also be live. And make the operator electrocuted.
- (4) Please wear glasses and ear protectors. It is recommended to further wear protective equipment to protect the head, hands, legs and feet. Full wearing protective clothing will reduce personal injury caused by flying debris or accidentally touching the chain.
- (5) Do not operate the chain saw on the tree. Operating the chain saw on the tree may cause personal injury.
- (6) Make sure to stand firm and stand on a fixed, safe and level surface before operating the chain saw. Slippery or unstable surfaces, such as ladders, may cause the body to lose balance or lose control of the chain saw.
- (7) When cutting a branch under tension, beware of rebound. When the tension on the wood fiber is released, the elastic force on the branch may impact the operator, or the chain saw may cause it to lose control.
- (8) When cutting shrubs and saplings, please be especially careful that slender materials may jam the chain and hit yourself or cause your own imbalance.
- (9) Before carrying the chain saw, close the chain saw and hold the front handle firmly to keep a certain distance from the body. When transporting or storing the chain saw, be sure to close the guide cover. Properly operating the chain saw will reduce the possibility of accidental contact with a running chain.
- (10) Lubricate, tension the chain, and replace accessories according to the instructions. Improperly tensioning or lubricating the chain may cause the chain to break or increase the possibility of rebound.
- (11) Keep the handle dry, clean, free of oil and grease. Greasy handles are prone to slippage and cause the tool to lose control.
- (12) Only used for cutting wood. Do not use the chain saw for purposes other than the intended purpose. For example: Do not use a chain saw to cut plastic, stone, or non-wood building materials. The use of the chain saw for operations other than the intended purpose will result in dangerous situations.

► Reasons for tool rebound and operator's preventive measures

- (1) If the head of the guide plate touches an object or the wood clamps and squeezes the chain during cutting, it may cause rebound.
- (2) Sometimes when the head of the guide plate touches an object, a sudden reaction force will be formed, which will pop up the guide plate and rush towards the operator.

(3) Squeezing the chain along the upper part of the guide plate may quickly push the guide plate back to the operator. Any of these reaction forces may cause the chain saw to lose control and cause serious personal injury.

(4) Do not rely solely on the safety equipment installed on the chain saw.

(5) As a chain saw user, you should take a variety of measures to prevent accidents or personal injury during cutting operations.

(6) Misoperation of tools, incorrect operation steps or operating conditions will cause rebound. Observe the precautions described below to avoid:

.a. Keep a firm grip, and hold the chain saw handle with both thumbs and the rest of your fingers. Adjust the position of the body and arms to prevent rebound forces. If you follow the correct precautions, the operator can control the rebound force, please be careful to operate.

b. Do not extend the tool too far and do not cut higher than the shoulder. This will help prevent the head of the guide plate from touching the object and better control the tool in unexpected situations.

c. Please use only replacement guides and chains specified by the manufacturer. Using inappropriate replacement guides and chains may cause the chain to break and or rebound.

d. Follow the manufacturer's polishing and maintenance instructions to maintain the chain. Reducing the depth and height will cause frequent rebounds.

► **After-sales service**

If you have any questions during use, please contact us in time (see next page for contact information), we have professional personnel to answer questions and problems for you, and let qualified maintenance personnel use exactly the same replacement parts to repair the lithium battery Chain saw, so you can maintain the safety performance of lithium chain saw.

TEL: 0141.176.63.15 - email: assistenza@vincoasti.it

► **Statement**

The company reserves the right to make technical improvements to the products described in this manual. If there is any change, please understand! If the graphic images and text descriptions involved in this manual are different from the actual product, please refer to the actual product!

Thank you for purchasing our company's lithium chain saw. If you need to know more, please visit our official website or call us!

CERTIFICATO DI GARANZIA

Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy

Modello: _____ Codice: _____

Data di acquisto _____

QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni. Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

(Ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE Allegato II parte 1.A)

VINCO S.r.l. - Piazza Statuto 1 - 14100 Asti

dichiara sotto alla propria responsabilità, che la seguente macchina, identificata come:

Denominazione, funzione, tipo: sega a batteria

Modello: SC-5803

Marca: HYUNDAI

Numero serie: N/A

Mese e anno di fabbricazione: Febbraio 2023

soddisfa i pertinenti requisiti delle seguenti Direttive:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

EMC 2014/30/UE

RoHS III 2015/863/UE (2011/65/UE)

Le batterie agli ioni di Litio sono conformi a Certificazione UN38.3

Norme armonizzate:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011,

EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,

EN 61000-6-1:2007,

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: Sig. Daniele Nossa, presso Vinco s.r.l.,
Piazza Statuto 1 - 14100 Asti, Italia.

Asti, 16/11/2022

Luogo e data

Legale rappresentante (Lidio Conti)

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.
Pzza Statuto,1 – 14100 Asti (AT) ITALY
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285
E-mail: info@vincoasti.it - www.vincoasti.com

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:

Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315
Assistenza e-mail: assistenza@vincoasti.it - Ricambi: ricambi@vincoasti.it

MADE IN CHINA